

Les bouchons d'extrémité et les revêtements en silicone des poignées sont considérés comme matériel d'usage, exempts de garantie.

#### IT - INDICAZIONI

Aiuto e assistenza durante la deambulazione in generale. Persone con patologie neurologiche o malattie che richiedono bastoni da marcia leggeri. Persone con mancanza di equilibrio.

In quei casi che, sommati a quanto sopra, richiedono una diminuzione del dolore ai polsi, ai palmi delle mani, alle spalle e una diminuzione delle tendiniti, in generale, dovuti al suo utilizzo.

#### IT - CONTROINDICAZIONI

Non indicato per bambini al di sotto dei 5 anni.

#### IT - PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare con acqua e sapone. Controllare periodicamente tutte le parti e sostituirle, se necessario.

#### TI - AVVERTENZE E AVVISI

• Il suo utilizzo non è consentito a persone di peso superiore a 200kg per stampelle o bastoni con tubi in fibra di carbonio o 140kg nel caso di tubi in alluminio.

• In caso di rilevamento di un funzionamento errato del prodotto, avvisare il produttore il prima possibile: info@indesmed.com. Il produttore procederà di conseguenza. Qualsiasi incidente grave, tanto come morte o lesione, deve essere notificato a INDES MEDICAL S.L. così come all'Autorità Nazionale Competente del paese di residenza dell'utente/paziente.

• Al termine della sua vita utile, depositare il prodotto negli appositi punti di riciclaggio.

#### IT - GARANZIA

INDES medical S.L. garantisce tutti i suoi prodotti per 24 mesi, purché non siano stati manomessi o alterati nella loro configurazione originaria. I tubi in fibra di carbonio hanno una garanzia di 48 mesi. L'impresa non garantisce quei prodotti nei quali, per uso improprio, mancanze o rotture di qualsiasi natura, le loro caratteristiche risultino alterate. I tappi terminali e le coperture in silicone delle impugnature sono considerati materiali di consumo e sono esenti da garanzia.

#### DE - VERWENDUNGSZWECK UND INDIKATION

Der Erhaltung, Förderung und Sicherung des Gehens allgemein. Personen mit neurologischen Pathologien oder Krankheiten, die auf leichte Gehstöcken angewiesen sind.

Personen mit Gleichgewichtsstörungen.

In jenen Fällen, die zusätzlich zu den oben genannten eine Linderung der Schmerzen in den Handgelenken, Handflächen, Schultern oder eine Verringerung der Sehnscheidenentzündung im Allgemeinen entwickelt durch Benutzung von Gehhilfen.

#### DE - KONTRAINDIKATIONEN

Nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren.

#### DE - REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Gehhilfen bei Verschmutzungen gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Lappen. Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

#### DE - HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht geeignet für Personen mit einem Gewicht von mehr als 200 kg bei Gehstöcken mit Carbonfaser-Rohren oder 140 kg bei Aluminiumrohren.

- Sollten Sie eine Funktionsstörung der Gehhilfe feststellen, wenden Sie sich bitte so schnell wie möglich an den Hersteller: info@indesmed.com. Der Hersteller wird entsprechend vorgehen. Jeder schwerwiegende Vorfall, Tod oder Verletzung muss INDES MEDICAL S.L. und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

- Entsorgung: Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

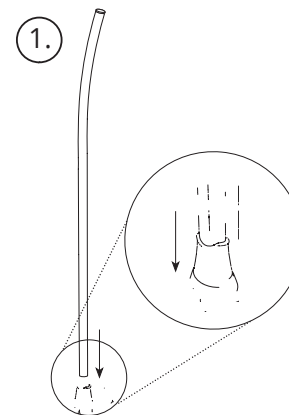
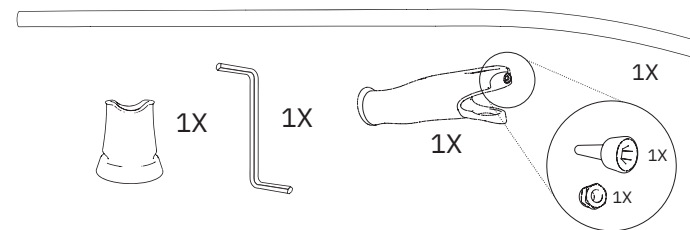
#### DE - GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

INDES medical S.L. gewährt auf alle seine Produkte eine Garantie von 24 Monaten, vorausgesetzt, dass diese in ihrer ursprünglichen Konfiguration nicht manipuliert oder verändert worden sind. Für die Carbonfaser-Rohre gilt eine Garantie von 48 Monaten. Von der Garantie ausgeschlossen sind Produkte, deren Eigenschaften aufgrund von unsachgemäßer Behandlung oder Brüchen jeglicher Art verändert wurden.

Verschleißteile wie Kapseln oder Griffüberzüge sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

# INDESmed

Improving your future



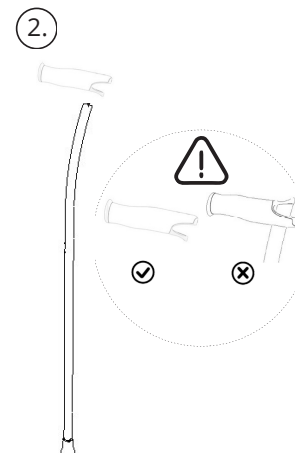
**ES-** Coloque la contera en el extremo inferior. Sostenga el tubo en posición vertical durante el resto del montaje.

**EN-** Position the rubber tip at the bottom. Keep the rod vertical for the rest of the assembly.

**FR-** Placez l'embout au pied du fût/tube. Tenir la canne en position verticale pour le reste de l'assemblage.

**IT-** Posizionare il gommino nella parte inferiore. Mantenere l'asta in verticale per il resto del montaggio.

**DE-** Kapsel am unteren Ende platzieren. Stab für den Rest der Montage senkrecht halten.



**ES-** Deslice cuidadosamente el mango por el tubo hasta la altura deseada.

**EN-** Carefully slide the handle along the rod to the correct height.

**FR-** Faites glisser la poignée le long du fût dans le bon sens et jusqu'à la hauteur souhaitée.

**IT-** Far scorrere con attenzione l'impugnatura lungo l'asta fino all'altezza corretta.

**DE-** Handgriff in der richtigen Position vorsichtig am Rohr bis zur gewünschten Höhe gleiten lassen.



Accesorios disponibles - QR  
Accessories available - QR  
Accessoires disponibles - QR  
Accessori disponibili - QR  
Verfügbares Zubehör - QR



**INDES medical s.l.**  
Calle Franklin Nº 12,  
28814 Daganzo de Arriba  
(Madrid) España

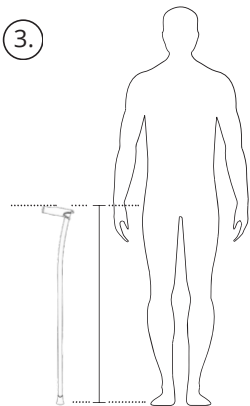


[www.indesmed.com](http://www.indesmed.com)

Rev. 008

01/08/2023

3.



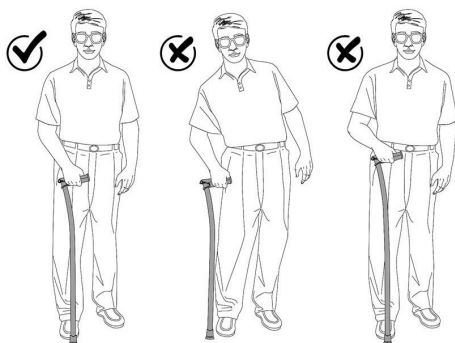
**ES-** Compruebe que el mango está a la altura correcta, tal y como se indica en la figura.

**EN-** Check the height at which the handle will go.

**FR-** Vérifiez la hauteur à laquelle la poignée doit être fixée.

**IT-** Verificare l'altezza alla quale andrà l'impugnatura.

**DE-** Überprüfen Sie die Höhe, auf der der Griff platziert werden soll.



- Desserrez la vis autant que possible.

- Si nécessaire, utilisez une pièce de monnaie pour agrandir la fente de la poignée.

- Appliquez un savon liquide neutre sur l'anneau métallique intérieur.

2- Si la poignée n'est pas bien serrée, vérifiez qu'elle est dans la bonne position. Assurez-vous que vous avez serré la vis correctement.

**IT - CONSIGLI INDESMED PER IL MONTAGGIO**

1- Per facilitare lo scorrimento di pezzi lungo il tubo:

- Aprire la vite il più possibile, senza far cadere il dado.

- Se necessario, utilizzare una moneta per allargare l'apertura.

- Applicare del sapone liquido neutro sull'anello metallico all'interno.

2- Se le parti non fossero fissate, verificare che siano montate nella posizione corretta. Assicuratevi di aver avvitato le viti correttamente e di non aver perso il dado.

**DE - INDESMED MONTAGE-TIPPS**

1- Um das Gleiten des Griffes am Rohr während der Montage zu erleichtern:

- Öffnen Sie die Schraube so weit wie möglich.

- Wenn nötig, erweitern Sie mit Hilfe einer Münze die Nut am Griff.

- Tragen Sie neutrale Flüssigseife auf den inneren Metallring auf.

2- Wenn der Griff nicht fest sitzt, überprüfen Sie, ob er in der richtigen Position, am Teil selbst und in Bezug auf das Rohr montiert wurde. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schraube richtig angezogen haben.

**ES - INDICACIONES**

Ayuda y asistencia al caminar en general. Personas con patologías neurológicas, o enfermedades que requieran bastones ligeros. Personas con falta de equilibrio.

En aquellos casos que añadido a lo anterior se requiera una disminución del dolor en muñecas, palma de las manos, hombros, y disminución de la tendinitis en general debida a su uso.

**ES - CONTRAINDICACIONES**

No indicado para niños menores de 5 años.

**ES - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Lavar con agua jabonosa. Revise periódicamente todas las piezas y sustitúyalas si es necesario.

**ES - ADVERTENCIAS Y AVISOS**

• No se permite su uso a personas con un peso superior a 200kg para bastones con tubos de fibra de carbono o 140kg en caso de tubos de aluminio.

• En caso de observar un funcionamiento incorrecto del dispositivo, avisar al fabricante lo antes posible: info@indesmed.com. Cualquier incidente grave, muerte o lesiones, debe ser notificado a INDES MEDICAL S.L. y a la Autoridad Nacional Competente del país de residencia del usuario/paciente.

• Al final de su vida útil, deposite el dispositivo en los puntos destinados a su reciclaje.

• Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

• Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

**ES - GARANTÍA**

INDES medical S.L. garantiza todos sus productos durante 24 meses, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original.

Los tubos de fibra de carbono disponen de 48 meses de garantía. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas.

Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

Se considera material fungible exento de garantía las conteras y las fundas de las empuñaduras.

require light crutches. People with lack of balance. In cases where, in addition to the above, a reduction of pain in wrists, palms of the hands, shoulders is required, and reduction of tendinitis in general due to its use.

**EN - CONTRAINDICATIONS**

Not indicated for children under 5 years of age.

**EN - CARE INSTRUCTIONS**

Wash with neutral products and water. Periodically check all parts and replace if necessary.

**EN - WARNINGS AND CAUTIONS**

- Not for use by persons weighing more than 200kg for canes with carbon fiber tubes or 140kg in case of aluminum tubes.

- In case of observing a malfunction of the device, notify the manufacturer as soon as possible: info@indesmed.com. The manufacturer will proceed accordingly. Any serious incident, death or injury must be notified to INDES MEDICAL S.L. and to the Competent National Authority of the country of residence of the user/patient.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

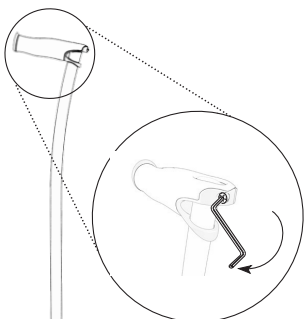
- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

- At the end of its useful life, dispose of the device at the recycling points.

4.



**ES-** Apriete el tornillo con la llave allen hasta que sienta resistencia. Luego dé otra media vuelta sin forzarlo. No exceda los 3 nm.

**EN-** Tighten the screw with the Allen key until resistance is met. Make another half turn without forcing.

**FR-** Serrez la vis avec la clé Allen jusqu'à ce qu'elle résiste, puis un autre demi-tour sans trop forcer.

**IT-** Avvitare la vite con la chiave a brugola fino ad incontrare una resistenza. Fare un altro mezzo giro senza forzare.

**DE-** Schraube mit dem Imbusschlüssel so weit anziehen, bis Sie Widerstand spüren, dann noch eine halbe Drehung ohne Gewaltanwendung. 3 nm nicht überschreiten.

**ES- CONSEJO DE MONTAJE INDESMED**

1- Para facilitar el deslizamiento del mango por el tubo durante el montaje:

- Afloje el tornillo tanto como sea posible.

- Si es necesario, use una moneda para agrandar la ranura del mango durante el deslizamiento.

- Aplique jabón líquido neutro al anillo metálico interior.

Si el mango no queda perfectamente fijado, -2 compruebe que está montado en la posición correcta, en la propia pieza y en relación con el tubo.

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

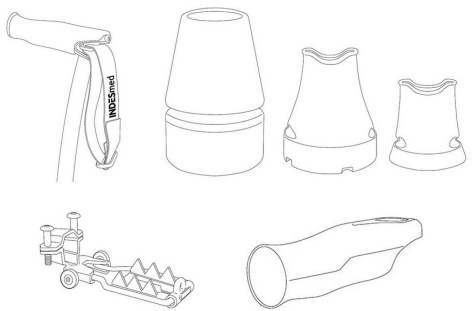
Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente

Asegúrese que ha apretado el tornillo correctamente



ES- ACCESORIOS BASTONES

EN- WALKING CANES ACCESSORIES

FR- ACCESSOIRES CANNES DE MARCHÉ

IT- ACCESSORI PER BASTONI DA PASSEGGIO

DE- ZUBEHÖR - ERSATZTEILE